



ERROLDA INSKRIPZIOA BERRESTEKO INPRIMAKIA (errola-inskripzioa berritzeko betebeharrak ez duten atzerritarrak udalerrian bizi direla aldizka egiaztatzea)

IMPRESO PARA CONFIRMACIÓN DE SU INSCRIPCIÓN PADRONAL (comprobación periódica de la residencia en el municipio de personas extranjeras que no tienen la obligación de renovar su inscripción padronal)

(1) Baieztapenaren interesdunaren datuak • Datos de la persona interesada de la confirmación

AIZ-Pasaporte / NIE-Pasaporte *	Izen-deiturak / Nombre y apellidos		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		
Jaioterria / Lugar de nacimiento	Jaioteguna / Fecha de nacimiento	Herritasuna / Nacionalidad	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Helbidea / Domicilio		Telefonoa(k) / Teléfono(s)	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	

(*) Atzerritarraren identifikazio-zenbakia, indarrean dagoen eta Espainiako agintariak emandako dokumentuan agertzen dena / Número de identificación de extranjero que conste en documento, en vigor, expedido por autoridades españolas.

(2) Ordezkararen datuak (hala badagokio) • Datos de la persona representante (en su caso)

NAN-AIZ-Pasaporte / DNI-NIE-Pasaporte	Izen-deiturak / Nombre y apellidos		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		
Helbidea / Dirección	PK / CP	Udalerría / Municipio	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Probintzia / Provincia	Telefonoa(k) / Teléfono(s)	e-posta / e-maila	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	

(3) Erantzukizuneko deklarazioa • Declaración responsable

Adierazten du (kasuan, nire ordezkatua) udalerrian bizi dela, eta errola inskripzioa baieztatzeko eskatzen du, apirilaren 2ko 7/1985 Legeak, Toki Araubidearen Oinarri buruzkoak, 16.1 artikuluko 2. Paragrafoan xedatzen duenari jarraiki. / Manifiesta que (en su caso, mi representado) continúa residiendo en este municipio y que, a efectos de lo previsto en el artículo 78 del Reglamento de Población y Demarcación Territorial de las Entidades Locales (RD 1690/1986, de 11 de julio), insta la confirmación de su inscripción padronal.

Eskabide hau bideratzeko goian aipatutako pertsonaren ordezkaría dela. / Que ostenta la representación de la persona arriba indicada para cumplimentar el presente trámite.

Tokia eta eguna / Lugar y fecha

Eskatzailearen sinadura / Firma de la persona solicitante

Ordezkaríaren sinadura / Firma de la persona representante

- (1) Atal hau interesatuaren datuekin beteko da. Interesatuak ordezkariaren bidez jardun ahalko du. Kasu horretan, lehenengo eta bigarren atalak bete beharko ditu.
- (2) Ordezkarari buruzko datuak halakorik izendatu denean bakarrik beteko dira. Ordezkaritza zuzenbidean balio duen eta sinesgarritasunez jasota utziko duen edozein bide baliatuz akreditatu beharko da; edo, bestela, interesatua bera agertuta ordezkaria zein den esanez.
- (3) Idatzi hau sinatuta, zeure gain hartzen duzu aipatutako erantzukizuneko deklarazioa.

Edozein kasutan ere, inprimakiak sinatuta joan beharko du, dela interesatuak, dela ordezkariak, kasua hala bada.

- (1) Este apartado se cumplimentará con los datos de la persona interesada. La persona interesada podrá actuar por medio de representante en cuyo caso deberá rellenar los apartados primero y segundo.
- (2) Los datos relativos a la persona representante sólo se cumplimentarán cuando se haya designado. La representación deberá acreditarse por cualquier medio válido en derecho que deje constancia fidedigna, o mediante declaración en comparecencia personal del interesado.
- (3) Con la firma del presente escrito, asume la declaración responsable a la que se hace referencia.

En todo caso, el impreso deberá ir firmado por la persona interesada o, en su caso, por la persona representante.

Inprimaki hau, bete ondoren, udalaren egoitza elektronikoaren bidez aurkeztu ahal izango da, edozein egun eta ordutan, edo Lasarte-Oriako Udaleko Sarreraren Erregistro Orokorrean bertan (Okendo Plaza, 1), astelehenetik ostiralera, 9:00etatik 14:00etara, edota urriaren 1eko 39/2015 Legeak 16.4 artikuluan ezarritako gainerako formen bidez.

Inprimaki hau Udalaren www.lasarte-oria.eus webgunetik eskura daiteke.

Este impreso, una vez cumplimentado, podrá presentarlo a través de la sede electrónica municipal cualquier día y hora, o presencialmente en el Registro General de Entrada del Ayuntamiento de Lasarte-Oria (Okendo Plaza nº 1) de lunes a viernes en horario de 9:00 a 14:00 horas, o mediante las demás formas previstas en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre.

Este impreso se encuentra disponible en la web municipal www.lasarte-oria.eus

Araudi erregulatzailerak • Normativa reguladora

- 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Erregimen Lokaleko Oinarriak arautzen dituenak (15.-18. Art.)
- 1690/1986 Errege Dekretua, uztailaren 11koa, Toki Erakundeen Biztanleriari eta Lurralde Mugaketari buruzko Erregelamendua onartzen duena (53. Art.-tik aurrera)
- Ebazpena, 2020ko apirilaren 29koa, Idazkariordetzarena, honako ebazpen hau argitaratzen duena: 2020ko otsailaren 17koa, Estatistikako Institutu Nazionalaren Lehendakariaren eta Autonomia Erkidegoen eta Toki Erakundeen Lankidetzarako Zuzendaritza Nagusiarena, udalei udal-eroldaren kudeaketari buruzko jarraibide teknikoak ematen dizkiena.
- 2023ko otsailaren 3ko Ebazpena, Estatistikako Institutu Nazionalaren eta Autonomia eta Toki Lankidetzako Zuzendaritza Nagusiaren Lehendakariaren, 2020ko otsailaren 17ko Ebazpena aldatzen duena, zeinaren bidez jarraibide teknikoak ematen baitzaizkie udalei udal-eroldaren kudeaketari buruz.
- Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local (arts. 15-18)
- Real Decreto 1690/1986, de 11 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de Población y Demarcación Territorial de las Entidades Locales (arts. 53 y ss)
- Resolución de 29 de abril de 2020, de la Subsecretaría, por la que se publica la Resolución de 17 de febrero de 2020, de la Presidencia del Instituto Nacional de Estadística y de la Dirección General de Cooperación Autonómica y Local, por el que se dictan instrucciones técnicas a los Ayuntamientos sobre la gestión del Padrón Municipal.
- Resolución de 3 de febrero de 2023, de la Presidencia del Instituto Nacional de Estadística y de la Dirección General de Cooperación Autonómica y Local, por el que se modifica la de 17 de febrero de 2020, por la que se dictan instrucciones técnicas a los Ayuntamientos sobre la gestión del Padrón Municipal.

Tramitazioa • Tramitación

Unitate arduraduna: Idazkaritza-Estatistika. Okendo Plaza 1 beheko solairua . ☎ 943 376055, ✉ udala@lasarte-oria.eus
Unidad responsable: Secretaría-Estadística. Okendo Plaza nº 1 planta baja, ☎ 943 376055, ✉ udala@lasarte-oria.eus

Datuen babesari buruzko oinarriko informazioa • Información básica sobre protección de datos

Tratamenduaren arduraduna	Ayuntamiento de Lasarte-Oria – Lasarte-Oriako Udala
Responsable del tratamiento	Kale Nagusia 22, 20160, Lasarte-Oria (Gipuzkoa) Datuen babesteko ordezkaria datubabesa@lasarte-oria.eus / Delegado-a de protección de datos: protecciondatos@lasarte-oria.eus
Helburua	Udalerriko bizilagunak agertzen diren eta bizilekuaren eta ohiko bizilekuaren froga diren administrazio-erregistroa kudeatzea.
Finalidad	Gestionar el registro administrativo donde constan los vecinos y vecinas del municipio y que constituyen prueba de residencia y de domicilio habitual.
Datuen komunikazioa	Ez da datuen komunikaziorik egingo, legeak hala eskatzen duenean izan ezik.
Comunicación datos	No se realizarán comunicaciones de datos, salvo exigencias legales.
Eskubideak	Eskubideak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, aurka egiteko, eramangarritasunerako eta mugatzeko eskubideak erabiltzeko eskubidea du, baita Datuak Babesteko Euskal Bulegoan erreklamazioa aurkezteko ere.
Derechos	Informazio gehiago nahi izanez gero, jo informazio gehigarriaren atalera. Tiene derecho a ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación, así como presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección Datos. Para más información acudir al apartado de información adicional.
Informazio osagarria	Datuen babesari buruzko informazio gehigarria eta zehatza kontsulta dezakezu gure webguneko datuen babesari buruzko atalean: www.lasarte-oria.eus
Información adicional	Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en el apartado de protección de datos de nuestra página web: www.lasarte-oria.eus